De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 1 SEPTEMBER 1952 — No. 1427

Overdaad

* * Over de resultaten van de vestiging Lindeteves Centraal Amerika N.V. te Willemstad (Curaçao), die niet een vrij bescheiden aanvangskapitaal moest worden opgericht, kan worden medegedeeld, dat men tevreden kan zijn - aldus het Zaterdag verschenen jaaroverzicht over 1951 van de fa. Lindeteves te Amsterdam.

Hoe bescheiden het kapitaal bij de aanvang van de vestiging in deze gebieden ook mag zijn geweest, het was zeker nog groot genoeg als men thans weet, dat de vergunning van de firma met ingang van heden is ingetrokken op grond van het feit, dat men zich niet heeft gehouden aan de letter van de vergunning (welke was verstrekt tegen een ongunstig advies van de Curaçaose Kamer van Koophandel in . . .).

De Nederlandse pers heeft aan het „Lindeteves-incident" grote belangstelling gewijd en er daarbij op gewezen, dat Nederland in Centraal Amerika een flinke portie goodwill is kwijtgeraakt doordat Lindeteves zich niet nauwkeurig heeft gehouden aan de overeenkomst. Men vreest zelfs dat een en ander zijn weerslag zal hebben op de grote beurs in Mexico-City, waar Nederland in belangrijke mate zal zijn vertegenwoordigd.

Wij geloven, dat dat wat overdreven is beschouwd; de grijparmen van Lindeteves waren op deze eilanden niet zo geweldig als men het elders wil doen voorstellen en het komt ons van gewicht voor deze zaak niet te grote proporties te doen aannemen door uitsluitend af te gaan op de gedane „beschuldigingen".

Deze zaak zal - we geven het toe - wel menig staartje hebben, maar men overdrijve niet. Een internationaal karakter mag de Lindeteves-zaak nimmer krijgen.

Wel moge - en wij willen een en ander zo objectief mogelijk beschouwen - een en ander voor de Antilliaanse autoriteiten een vingerwijzing betekenen. Het aantal uitgereikte handelsvergunningen heeft in de loop der tijden een omvang aangenomen, welke wijst op overdaad. Men wikke en wege dubbel of men een vergunning wil verstrekken in de toekomst en daarnaast blijve men nauwgezet controleren of de vergunninghouders zich houden aan de overeenkomsten.

Herhaling van de bittere Lindeteves-zaak lijkt ons dan niet wel mogelijk.

DOUANE-BEAMBTEN KRIJGEN NIEUWE UNIFORMEN

Eigenlijk hadden de heren van de Douane al in Maart de nieuwe uniformen moeten hebben; in Februari werd de maat genomen en de Textielfabriek op Bonaire zou weldra de uniformen afleveren. Thans is gezegd, dat definitief op 1 Januari de nieuwe pakjes klaar zullen zijn. Dat zal hoognodig worden, want vele ambtenaren hebben geen oude uniformen meer (aankoop is niet meer mogelijk) en moeten hun dienst in burgerkleding verrichten.

De kleur van de nieuwe uniform is grijs-geel; in de rangen van hulpcommies tot en met commies 1e klasse zal men broek en hemd dragen, alsmede draagriemenstel en pet (de helm gaat eruit). Daarenboven, tot en met de verificateur, zal broek en jas worden gedragen, de laatste met openliggende kraag en daaronder een wit overhemd met zwarte das. Ook de uitmonstering zal een wijziging ondergaan: hulpcommies krijgt een gallon van een halve centimeter, commies 2e klasse een van 1 cm., commies 1e klasse een van 1 cm een van een halve cm., commies 3 van 1 cm., hoofdcommies 2 van 1 cm. en een van een halve cm. en tenslotte de verificateur vier gallons van 1 cm.

Perzië wijst Westers voorstel af

Mossadeq wil volksvertegenwoordiging antwoord laten formuleren

TEHERAN, 1 Sept. — De Perzische minister van binnenlandse zaken heeft aan de correspondent van het Franse Persbureau A.F.P. medegedeeld, dat de Brits Amerikaanse voorstellen (zie bericht elders op deze pag. Red. A.C.) onaanvaardbaar zijn. Reuter voegt hier aan toe, dat Mossadeq deze uitspraak later heeft bevestigd en gezegd had, dat het aanbod geen antwoord was op Perzisch nota van 7 Augustus, waarin werd aangeboden de onderhandelingen met de Brits Perzische olie maatschappij te hervatten.

Het Brits-Amerikaanse voorstel zou een slechte indruk op de Perzische bevolking maken. „Mijn regering is van oordeel - aldus Mossadeq - dat beide Kamers van het parlement bijeen moeten komen om te bepalen hoe wij moeten antwoorden".

Reuter meldt uit Washington, dat het departement van buitenlandse zaken uiting heeft gegeven aan de teleurstelling die de Perzische weigering heeft veroorzaakt.

Uit Teheran meldt Reuter, dat het besluit van Mossadeq om het parlement te raadplegen enige verwondering heeft gewekt, omdat dit parlement hem immers volledige vrijheid van handelen heeft toegestaan.

In Londen heerst de mening dat het Brits-Amerikaanse voorstel, dat er immers op neer komt dat afstand wordt gedaan van de industrie in Perzia, behoudens een redelijke schadeloosstelling volgens een reeds door Mossadeq aanvaard principe en onderhandelingen met de Brits-Perzische olie-industrie, teneinde de industrie onder Perzische leiding weer op gang te brengen, het uiterste is waartoe Engeland zal willen gaan.

LAATSTE NIEUWS

Nederland kreeg eindelijk nieuwe Regering

Even voor het ter perse gaan van deze krant wordt ons telegrafisch door het ANP gemeld, dat vanmorgen een nieuwe Nederlandse regering werd gevormd. De formateur, dr W. Drees, is premier en heeft verder Algemene Zaken. Voorts is de samenstelling: prof. L. Beel, vice-premier en Maatsch. Zorg; A. C. de Bruijn, Ppbliekrechtelijke Bedrijfsorganisatie en Bezitsvorming; mr J. Cals, Onderwijs, Kunsten en Wetensch.; ir H. Witte, Wederopbouw en Volkshuisvesting; mr J. Luns, Buitenl. Zaken; mr J. Beijden, Buitenl. Zaken (geen portefeuille); mr L. Donker, Justitie; S. Mansholt, Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening; J. van der Kieft, Financiën; J. Suurhof, Sociale Zaken; prof. dr Zijlstra, Economiseeh Zaken; mr J. Algera, Verkeer en Waterstaat; prof. W. Kernkamp, Overzeesc Rijksdelen; ir C. Staf, Oorlog en Marine. Wie de portefeuille voor Binnenlandse Zaken heeft gekregen, is ons thans nog niet bekend.

Truman en Churchill hebben persoonlijk willen ingrijpen

V. S. zullen tien millioen dollar schenken

WASHINGTON, 31 Aug. — De Verenigde Staten en Engeland hebben een voorstel gedaan, dat drie punten omvat, ter oplossing van de Perzische olie crisis, welk voorstel een schenking van tien millioen dollar van Amerika aan Perzië inhoudt. Het aanbod werd gedaan persoonlijk door president Truman en minister Churchill aan Mossadeq. Zij spraken daarbij de oprechte hoop uit dat het voorstel de instemming van minister Mossadeq zou mogen verwerven en zou resulteren in een bevredigende oplossing van de moeilijkheden.

De voorstellen werden aangeboden door de vertegenwoordigers van de USA en Engeland in Teheran. In het kort komen zij op het volgende neer:

1. Voorlegging aan het Internationaal Gerechtshof van de kwestie der aan de Anglo Iranian Oil comp. te betalen schadeloosstelling voor haar bezit in Perzië. Hierbij zal volledig rekening worden gehouden met de aanspraken en tegenaanspraken van zowel Perzië als de Maatschappij.

2. De benoeming van „geschikte vertegenwoordigers" door de Perzische regering en de Anglo Iranian om „regelingen te treffen voor de export van olie uit Perzië naar de wereldmarkten".

3. Indien de Perzische regering de beide eerste punten aanvaard, wordt het volgende voorgesteld:

a. de Anglo Iranian zal voor onmiddellijke verkoop de olie ter waarde van 20 á 30 millioen dollor, die thans in Perzie wordt vastgehouden, door een soort juridische blokkade vrij geven.

b. Engeland zal de beperkingen op de uitvoer naar Perzie en op het gebruik voor Perzië van Britse ponden sterling verzachten;

c. De Verenigde Staten zullen onmiddellijk een schenking van 10 millioen dollar aan de Perzische regering doen om haar te helpen bij haar budgetair probleem.

R.C.A. heeft Aruba Jrs geslagen (4-3)



In een overvol Wilhelmina Stadion (niet alleen de tribune was geheel bezet, maar rond het gehele terrein stonden ook vele enthousiaste sportliefhebbers) heeft het eerste elftal van de Racing Club Aruba gistermiddag gewonnen van het fel-spelende Aruba Jrs. Tromp heeft deze titanenwedstrijd geleid en het dient gezegd, dat hij zich voortreffelijk van zijn taak heeft gekweten. Ten aanzien van het eerste doelpunt (van R.C.A.) bestaat enig verschil van mening - Aruba Jrs heeft daarover protest aangetekend - maar verder is het een zeer sportieve strijd geworden waarvan de aanwezigen ten volle hebben genoten.

Met de rust was de stand 3-0 voor R.C.A., dat een volledig overwicht had gedurende de eerste helft. Daarna werd het initiatief overgenomen door Aruba Jrs., waarvan Briezen in anderhalve minuut tijds twee doelpunten scoorde en daarna nogmaals het R.C.A.-doel wist te vinden.

Hierboven het winnend elftal.

TBC-BRIDGE-DRIVE

Op Vrijdag 12 September zal de bridge-drive, door mej. Aletrino te organiseren in Restaurant Dakota, een bijzonder cachet dragen. Het inleggeld zal voor die ene avond worden verhoogd tot vijf gulden per paar en het totaal te ontvangen bedrag zal worden afgedragen ten bate van de TBC-bestrijding op ons eiland.

TROPHEE TE BEZICHTIGEN

De „Coco Cola Bottlers Award", een prachtige beker welke aan de ABBA werd aangeboden als eerste prijs voor het kampioenschap 1952, is thans te zien bij de Aruba Trading Company te Oranjestad.

Pova-toneelgroep boekte veel succes met vertolking van dolkomisch stuk

Vooral de meeste heren lieten zich niet onbetuigd

Wat zou u doen indien u wist, dat over een dag of twaalf de wereld zou vergaan? Wellicht zou u de laatste dagen van uw leven in vrolijkheid slijten en de beste flessen ontkurken die er te krijgen zijn? Of zou u die periode in nadenken doorbrengen, voor uzelf nagaande wat u van uw leven maakte en wat er eventueel nog te herstellen is? Bovenbedoelde vraag was het hoofdmotief van het toneelstuk „Over twaalf dagen...... tegen middernacht", dat Zaterdagavond werd opgevoerd door de toneelgroep van de Politie Ontspanningsvereniging Aruba. Onder regie van de heer Henk Visser werd een zeer behoorlijke vertolking gegeven van het door Gerard Nielen bewerkt stuk, dat een aardig verhaal ten grondslag heeft en vele typische figuren volop gelegenheid schenkt zich volkomen te geven.

De zaal was uitverkocht; onder **de genodigden zagen wij Rechter mr J. Schaafsma, de Eilandssecretaris L. W. C. Kerstens,** de kapitein der Mariniers A. Bons, inspecteur van politie A. de Jager en de heer J. G. de Castro, voorzitter van Sociedad Bolivariana (in de zaal van welke vereniging de uitvoering werd gegeven). De voorzitter van P.O.V.A., de commissaris van politie Th. A. van Erp, sprak een welkomstwoord en leidde de groep bij het publiek in.

De drie bedrijven werden vlot voor het voetlicht gebracht; hier en daar was er een hapering, maar bepaald hinderlijk heeft dat niet gewerkt op het geheel. De heren speelden over het algemeen aanzienlijk vlotter dan de dames, waarvan er enige in bepaalde scenes geen raad wisten met hun handen en in andere gedeelten niet spontaan genoeg waren in de liefdesogenblikken.

De huishoudster Martha (mevr. C. Visser-Hoogvorst) was het beste toen ze (door de aangekondigde komst van de komeet) in hogere sferen vertoefde en het had voorzien op een jonge student. Sophie, de ambtenaarsvrouw (mevr. T. Dirkmaat-Boelhouwer) had naar onze mening nog niet genoeg haar op de tanden; de dochter Gusta (mevr. Co Wijffels-Valk) speelde zeer verdienstelijk, evenals de schilderes (Nelly Dirkmaat), die een zeer menselijke rol had te vervullen. Vermelding verdient ook de medewerkster onder de planken, mevr. Jo Putter-Bosma, die als souffleuse een werkzaam aandeel heeft gehad in het welslagen van deze avond.

Dan de heren. Daarbij vielen in de eerste plaats op de heren Piet Putter en Henk Visser, die als huisknecht en verreumatiekte rentenier zeer dankbare rollen hadden en deze ten volle wisten uit te buiten. De vertolking van deze beide heren was buitengewoon en zij hadden al heel gauw de lachers op hun hand, vooral in het tweede bedrijf waren Chris en de rentenier onbetaalbaar!

De hereboer Appelman, die zijn zoon had genoopt de ouderlijke woning te verlaten en in zijn eenzaamheid zijn landgoed „Lindenhof" vol had gehaald met gasten, vond een uitnemende verpersoonlijking in de heer H. Mevissen, die een verre van gemakkelijke rol had. De heer W. Wijffels was een goede pantoffelheld-ambtenaar, die de wisseling van zijn stemmingen heel goed wist uit te beelden. De heer T. Willems speelde een goede studentenrol, de heer K. van der Laar was een voorbeeldige Haagse ambtenaar. De heer J. Blauw bleek geknipt voor de rol van houtvester, die terwille van de komeet plotseling zijn borrel in de steek liet.

Inspecienten waren de heren W. van Steenis en J. Tuit; kapwerk en grime waren verzorgd door de heer Henk Wiggers. De heer Alkema had gezorgd voor een uitstekend decor voor het welverzorgd toneel en het meubilair was afgestaan door de firma Mesker.

Het geheel heeft een zeer verzorgde indruk gemaakt (ook de organisatie met betrekking tot het plaatsbespreken) en ongetwijfeld zal er voor de tweede uitvoering (Donderdagavond, eveneens in de Sociedad Bolivariana) ook veel belangstelling bestaan. De commissaris Van Erp bedankte de spelers na afloop voor hun prestaties en had een speciaal woord voor regisseur Visser. Voor de dames waren er bloemstukken.

BRAND OP WAJACA

Op Wajaca, bij de oude proeftuin, is brand uitgebroken in een hoeveelheid houtwol. Het vuur greep gistermiddag om half een fel om zich heen en de brandweer moest met groot materiaal uitrukken, vooral omdat gevaar bestond voor zeer brandbare stoffen. Eerst tegen drie uur kon de brand geheel worden bedwongen.

KOSTEN VAN LEVENSONDERHOUD VERTOONDEN GERINGE DALING

Dezer dagen werden de resultaten van de onlangs op de Lago gehouden studie der kosten van levensonderhoud tussen de vertegenwoordigers van de directie en de Lago Employee Council besproken. Het bleek dat gedurende de laatste drie maanden een geringe daling in het indexcijfer te constateren was. Het cijfer 101.569 daalde tot 101.243, een daling van 0.321 percent. Dientengevolge zal de Lago over de volgende drie maanden een duurtetoeslag van 1.243 percent aan haar werknemers uitkeren.

POST NAAR DE V.S. THANS OOK PER GRACE-LINE

Wij vernemen dat er thans een regeling tot stand is gekomen waarbij post van de Lago Oil voortaan behalve met tankers, ook met de boten van de Grace Line naar de Verenigde Staten kan worden verzonden. De boten van de Grace Line vertrekken elke Dinsdag uit de haven van San Nicolas. Post die bestemd is om met deze boten te worden verzonden moet uiterlijk Dinsdagmorgen om tien uur bij de ingang van het Hoofdkantoor worden ingeleverd.

WEER EEN FAIR?

Wij vernemen dat na Oranjestad en Santa Cruz thans Noord aan de beurt is om een fair te organiseren, en wel ten bate van een weeshuis voor ons eiland. De streefdatum voor de opening van die fair is begin October.

Schoolkinderen trokken naar buiten - de zomer tegemoet

Reddingsbrigade had de handen vol

(Van een correspondent)

GISTEREN las ik in ons lijfblad dat in Nijmegen een juffrouw van 104 jaar is overleden. Een onzer veteranen dus. Zo oud kunt ge hier dus worden, als alles meeloopt. En ze staat heus niet alleen. Telkens komen we in de plaatselijke couranten de naam van zo'n hoogbejaarde tegen. In Epe op de Veluwe, waar we de vorige zomer logeerden, was onze hospita een tanig, klein, oud mensje. We keken haar wel eens verwonderd na als ze met een volgeladen bakfiets of een fiets met twee zware manden achterop, ons voorbij reed van of naar het dorp. En nog verbaasder waren we, toen we vernamen dat de oude jongejuffrouw... 84 was! En wat zegt u van onze vrind Van der Bree, de bijna 90-jarige Hagenaar, die afgelopen Zaterdag weer, als elk jaar, op zijn post stond op de hoek van de Laan van Meerdervoort en de Anna Paulownastraat met zijn collectebusje om gaven op te halen voor de „Haagse Bleekneusjes?" Maar nu wil ik u toch ook even vertellen wat onze oom Karel beleefd heeft, die we in de wandeling „ome Carolus" noemen. Hij was verleden week op een begrafenis van een schoonzuster in Oegstgeest. Daar heeft hij ontelbare neven en nichten ontmoet die hij niet eens kende, zo vertelde hij ons enthousiast. Telkens werd hij door een voor hem nog onbekende met „oom" aangesproken. Hij was er compleet beduusd van. De plaats van samenkomst was een café-restaurant. Na afloop had oom het druk met handjes geven. 'n meneer met uitgestreken gezicht kreeg ook een hand van 'm. „Dag ...e... m'neer... ee... neef," hakkelde oom, „'k ben uw naam vergeten". De ander keek hem goedig lachend aan: „Ik ben de ober, meneer", klonk het terug.

O

Intussen zitten we nog midden in de vacantiemaand, lezers. Onze kinderen genieten volop van hun vrije dagen. De Haagse Bond voor Vacantiebezigheid doet prachtig werk door kinderen onder haar hoede te nemen. Zo trok zij met 3500 schoolkinderen naar buiten, naar bos en duin. Een uitkomst voor ouders, die zelf niet in de gelegenheid zijn er met hun kroost op uit te gaan. De jeugd komt op bepaalde plaatsen bijeen, gewapend met broodtrommels en flessen water. Even later laten bleekneusjes zich onder het spelen en ravotten gezond bruin bakken. Onder toezicht van wel 18 leiders en leidsters! En 's middags tegen vijven krijgen pa en ma hun kinders weer veilig afgeleverd. Ambonnese kinderen uit de kampen in Drente hebben een week in Den Haag gelogeerd. En hoe! Hun pleegouders hadden zich vrijwillig aangeboden de logétjes te herbergen. Ze hebben deze een onvergetelijke vacantie aangeboden, want men heeft ze van alles laten genieten. En niet alleen de kinderen waren verrukt. Ook de pleegouders. Men vond de kleine Ambonneesjes maar wat vlug, geestig en... pienter! Zodoende is er hier en daar zelfs een briefwisseling met de werkelijke ouders ontstaan. Plannen zijn gesmeed om de logeerpartij te herhalen. Trouwens, er werden soms nu reeds enkele dagen bij aangeknoopt. Natuurlijk zijn onze kleine Ambonneesjes ook niet met lege handen thuis gekomen in de bussen, die hen vervoerden. Vermakelijk was het geval van een jongetje, die tegen z'n gastvrouw, die elke dag rijst kookt, een dezer dagen zei: „ik eet liever aardappelen mevrouw!"

O

In Zwolle werd voor de jeugd reeds tweemaal deze zomer een soort „Jongensstad" georganiseerd en nu komt er ook een „Meisjesstad", voor kinderen van 12 tot 14 jaar. Ge zult u afvragen wat dat is? Wel, er wordt een stuk terrein afgestaan en daar bouwt de jeugd dan zelf op. Bv. de jongens zetten wigwams neer en de meisjes bouwen rotstuintjes. Allengs groeit het geheel tot een waar stadje uit, waar ook wedstrijden worden gehouden, volksdansen uitgevoerd en zelfs een bazar gehouden, waarvan de opbrengst ten bate komt van zieke vriendjes of vriendinnetjes. Wel een aardig idee, vindt u niet? In Amsterdam heeft men voor jongens uit de Jordaanbuurt (er deden 300 mee) een hengelwedstrijd georganiseerd in het Noordzeekanaal. De winnaar kreeg de titel „kampioen 1952". Het hengelen ging hier van de walkant uit. Want in een schuitje is het soms niet zonder gevaar zoals een dezer dagen bleek, toen ergens hengelaars werden aangevaren door een motorboot.

O

Brief uit Holland

Intussen wordt de vacantievreugd hier en daar vergald door het toenemende aantal gevallen van kinderverlamming. De vorige maand kwamen in één week tijd 107 gevallen voor. En alle provincies lijden er onder. Alleen in Zeeland is men tot nog toe vrij gebleven. Limburg staat nog altijd in de kwaadste reuk met 36 gevallen. Zelfs in de militaire kampen worden er nu maatregelen getroffen. Deze betreffen in het bijzonder de zindelijkheid. In den Haag heeft men de burgerij gerustgesteld. Hier is nog geen reden tot een paniekstemming, zo wordt van overheidswege gezegd. Een lelijk ding is bij dit alles, dat bij onze buren in W.-Duitsland van een ware epidemie van deze gevreesde ziekte kan worden gesproken. Men telt er al twee duizend gevallen. Zodat het kamperen hier en daar al verboden is.

Onze ziekenfondsen gaat het niet rooskleurig. Men vreest voor het komende jaar eventjes een tekort van niet minder dan dertig millioen gulden. Men weet niet op welke wijze men nog iets van dit tekort zal moeten dekken. Het nog meer besnoeien van de verstrekkingen wordt niet raadzaam geacht, zodat een premieverhoging van 3,8 tot 4.4 procent noodzakelijk zal worden. Vooral voor de verplichte verzekeringen. En als de werkgevers deze verhoging niet kunnen dragen, dan moet de overheid maar weer eens te hulp schieten. Onze burgerij is al die verhogingen en belastingen al lang moe. Zo willen de organisaties van zangers een protestactie op touw zetten tegen de vermakelijkheidsbelasting. Vooral de koorzang verkeert hier te lande in grote nood, hoofdzakelijk door de verminderde publieke belangstelling. En nu wordt men nog meer gehandicapt door te hoge belasting, terwijl te zware auteursrechten reeds heel erg drukken.

O

Al de financiële zorgen doet menig landgenoot dan ook sparen. Dit moge dan al niet meer gebeuren in „de kous", zoals onze voorouders het deden, het doel blijft hetzelfde. Onze moderne kleine spaarder heeft de Postspaarbank bijv. en ge moet de lange rijen voor het loket met deze letters er op in 't postkantoor maar eens kunnen zien, zo aan het begin van iedere maand. Toch wordt er nog heel wat opgeëist ook. Verleden jaar is er zelfs 34 millioen gulden terugbetaald bij een inleg van 32,5 millioen. Erg er van te schrikken hoeft men intussen hier niet van, want sommige plaatsen zoals bijv. Rotterdam hebben daarentegen 'n groot inlegoverschot en het is gebleken, dat ons dierbaar Haagje het spaarzaamst van alle steden is geweest. Ik sprak daar even van de kous. Maar er zijn heus nog altijd mensen die zo maar niet direct zo'n kledingstuk, maar dan toch de een of andere zak als spaarpot benutten. Zodat het kon gebeuren, dat een meneer in Utrecht, vergezeld van een agent van politie, het magazijn van een grossier in lompen kwam binnenstappen. Hij keek wat rond en greep snel naar een oud vod van een zak. Hieruit haalde hij even later fl. 4350 aan bankpapier, die hij vergeten had, toen hij de lompenkoopman de oude spullen overreikte. De grossier heeft intussen een soort „zoekziekte" te pakken. Want een mens kan immers nooit weten!

O

Gelukkig voor ons (en ook voor de spaarders) is onze groente en ons fruit nu stukken goedkoper geworden. Er kan niet veel worden geëxporteerd. Dit is wel de voornaamste reden ervan. Zodat op de veiling in Tiel bijv. de pruimen vanaf 1 cent per kilo opbrachten, terwijl in vele boomgaarden deze vruchten hangen te rotten, omdat ze 't plukloon niet waard zijn. Zonde, zult u zeggen. Ook appels en peren komen nu op de veilingen voor vrij lage prijzen. Zodat wij dagelijks ons zomerappeltje op tafel kunnen hebben. De beste krijgen we des winters, maar er zijn momenteel soorten onder, die best te genieten zijn.

O

De harde wind uit zee heeft de laatste tijd een flinke trek in het zeewater veroorzaakt, zodat de reddingsbrigade haar handen vol had. De strandpolitie, die ook vaak meedoet bij reddingen en het eveneens soms zwaar te verduren heeft, beleefde een vreemd geval. Een drenkeling, een jongeman van 22 jaar, stelde zich bij het pogen hem op het droge te krijgen zo te weer, dat men hem weer aan de zware ebstroom moest prijs geven. Toch kreeg men hem later nog aan de wal. Maar hij is nu ter observatie in een ziekenhuis opgenomen. Een agent, die uitgegleden was, kreeg een hersenschudding.

O

We hebben hier een compleet oplichterskantoor voor emigranten gehad. Ja, zeker. U gelooft 't misschien niet. Emigranten zouden door dit kantoor zg. geholpen worden met hun passage en andere papieren en moesten dan fl. 100.- vooruit storten voor administratiekosten. Natuurlijk zagen de goedgelovigen het bedrag verdwijnen, terwijl er niets gebeurde. Gelukkig heeft de politie aan de praktijken een einde gemaakt. Maar helaas, dit geval is het enige niet en goedgelovigen zijn er altijd. Van emigratie gesproken: wist u, dat er momenteel twee Nederlanders, landbouwdeskundigen, in Frans Equatoriaal Afrika zijn om te onderzoeken of het Niaradal in het gebied bij Brazzaville geschikt is om er landbouwconcessies aan te vragen?

O

Er is hier weer een uitgebreid geknoei ontdekt en wel bij de Militaire Intendance van de Luchtmacht. Het hoofd van deze dienst, een luitenant-kolonel, is al gearresteerd. De onregelmatigheden geschiedden met verschillende producten bestemd voor het leger en ook zelfs met grondstoffen. Vooral in Rotterdam scheen de haard te zijn van al dit geknoei. Het was trouwens al zeer opmerkelijk, dat er de laatste tijd overal zoveel zg. „army stores" geopend werden. Men dacht dan niet anders of het betrof hier voormalige Amerikaanse legergoederen. Het onderzoek is nog in volle gang en u hoort hier t.z.t. meer over.

O

Lezers, onze cabarettier Toon Herremans kon deze week tranen met tuiten huilen, want ze hebben z'n prachtige auto ter waarde van 11 mille gestolen van het Stadionplein te Amsterdam. Maar z'n collega, de bekende chansonnier Lou Bandy lachte gelukkig, want hij trad kort geleden in het huwelijksbootje. En hoe! De politie kwam er bij te pas! Niet om hem op te pikken, maar om de enorme menigte toeschouwers bij de raadzaal tegen te houden. Maar het publiek was niet te houden en zelfs Lou en z'n bruid konden er nauwelijks door. Hun getuigen werden compleet onder de voet gelopen. De deur van de trouwzaal werd door het publiek geforceerd. De ambtenaar van de Burgerlijke Stand kwam zelfs ook zo in de stemming, dat hij een mop ging vertellen, „die misschien wel van Lou zelf afkomstig was", zei hij er bij. De ambtenaar geraakte zo welbespraakt, dat hij later door niemand minder dan door Henriëtte Davids werd gecomplimenteerd.

S-k.

feuilleton

118

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

„Hoe maakt u het ? Hebt u alles wat u nodig hebt?" vroeg Manuel.

„Ik ben tevreden," antwoordde Lodewijk.

„U hebt zeker gehoord van onze overwinningen - dat onze legers Spiers hebben ingenomen, Savoye veroverd?"

„Ja, ik heb er een van die heren over horen spreken."

„Wat, krijgt u geen kranten?"

„Neen."

Manuel wendde zich tot de commissarissen der commune.

„We moeten monsieur alle kranten geven; 't is wel goed, dat hij leest, hoeveel succes we hebben."

Hij sprak weer tegen Lodewijk: „De democratische opvattingen winnen steeds veld. U hebt natuurlijk gehoord, dat het volk een republikeinse regering heeft ingesteld."

„Ja, dat heb ik gehoord, en ik hoop, dat de Fransen het geluk zullen vinden, dat ik hun altijd heb willen verschaffen."

„U bent nu een gewone burger, en u zult als zodanig behandeld worden. Als u iets nodig hebt, laat u het ons maar weten, dan zullen we zorgen, dat het er komt."

„Dank u, ik heb niets nodig."

Manuel hield zijn woord: hij liet een stuk of vijf kranten in de Temple bezorgen... tot er een hogere autoriteit kwam, die daar een einde aan maakte.

Gelukkig kon Lodewijk zich met andere lectuur bezighouden. Hij besteedde vrij veel tijd aan de ontwikkeling van zijn zoontje, en vroeg daar driendertig Franse en Latijnse boeken voor aan - werken van verschillende schrijvers benevens een Latijnse grammatica, een Franse grammatica, een Bijbel en de Levens der Heiligen. De aanvraag verwekte in de raad der commune heftige discussie. Een der raadsleden zei: „Ik zou niet weten, waarom we dat verzoek van Lodewijk Capet zouden afwijzen. Het is hem alleen om tijdverdrijf te doen, en het is onze eerplicht, hem geen bewijzen van wrok en wrevel te geven. Ik stel dus voor, zijn verzoek in te willigen." Anderen verklaarden zich daar tegen, met een karakteristiek Frans argument: Capet had nog maar een paar weken te leven - waarom zouden ze dan geld weggooien aan boeken? Enkelen redeneerden, dat zulke dwaasheden als Latijnse boeken in hun moderne eeuw niet meer pasten, en bovendien „in strijd met de moraal" waren.

(Wordt vervolgd)



EEN PILOOT EN EEN RADAR-EXPERT kunnen het nieuwe straalvliegtuig van de Amerikaanse luchtstrijdkrachten, de „Starfire", met het grootste gemak bedienen. Boven het gevechtsterrein kan de automatische piloot worden ingeschakeld, waardoor het personeel zich ten volle kan concentreren op het beschieten van vijandelijke doelen. De „Starfire" wordt op het ogenblik aan de lopende band vervaardigd.
UN PILOTO Y UN EXPERTO DI RADAR por controla e avion nobo di reaccion di Fuerza Area Norteamericana, „Starfire", cu masha facilidad. Ariba e terreno di combate e piloto automatico por worde poni na trabao, asina cu e personal por concentra henteramente ariba tiramento ariba obhetonan enemigo. Actualmente e avion aki ta den produccion caba.



GLORIA SINCLAIR, echtgenote van Ray Russell Davioni, die koppelaar heet te zijn, werd gearresteerd als kroongetuige tegen haar man.
GLORIA SINCLAIR, esposa di Ray Russel Davioni, kende aparentemente ta un „koppelaar", a worde arresta como testigo di corona contra su esposo.



ONDER ZWAAR COMMUNISTISCH VUUR trokken drie Amerikaanse soldaten over „Siberia Hill" om een gewonde kameraad van het front te halen.
BAO DI UN SALVO FUERTE di comunistanan tres solda Americano a cruza over di „Siberia Hill' pa kita un companjero herida for di ariba frontera.



NADAT HIJ HAD GESPROKEN voor de oudstrijders verliet Generaal Eisenhower New York weer; links van hem zijn echtgenote, rechts Thomas E. Dewey, die (zie foto beneden) in Madison Square Garden de gedelegeerden officieel had verwelkomd op deze 34ste jaarlijkse bijeenkomst. Met nadruk werd op de vergadering verklaard, dat het steeds nodig blijft om zoveel mogelijk militaire kracht op te brengen.
DESPUES CU EL A PAPIA dilanti di Veteranonan di guerra General Eisenhower a laga New York atrobe; banda robez di dje su esposo, banda drechi Thomas E. Dewey, kende (mira retrato abao) kende oficialmente a duna e delegadonan bienvenida na e di 34 reunion general anual. Na e reunion a worde accentua cu semper ta keda necesario pa produci asina tanto forza militar posibel.



SENATOR ESTES KEFAUVER (rechts) zeide in Washington medewerking toe aan Stephen A. Mitchell, voorzitter van het Nationale Democratische Comité.
SENADOR ESTES KEFAUVER (banda drechi) a priminti cooperacion na Washington na Stephen A. Michell, president di Comité Democratico Nacional.



IN DE FRANSE PYRENEEEN werd de onderzoeker Marcel Loubens levend in een grot begraven; zijn vader (zie pijl) en andere familieleden hielden bij de ingang van de grot een korte begrafenisdienst, welke ook werd bijgewoond door dr Sudry Mairy (inzet), leider van de reddingsploeg.
DEN PYRINEONAN GRANCES e investigador Marcel Loubens a worde dera bibu den un cueba; su tata (mira flecha) y otro miembronan di familia a tene un ceremonia cortico di entierro na entrada di e cueba, cual a worde presencia tambe door di dr. Sudrey Mairey (den skina), lider di e grupo cu a purba salbe.





WESTDUITSE POLITIEMANNEN arresteren regelmatig jonge communisten, die erop uit zijn rode demonstraties te organiseren.
POLIZNAN DI ALEMANIA OCCIDENTAL regularmente ta arresta communistanan joven, cu tin intencion di organiza demonstracionnan sovietico.



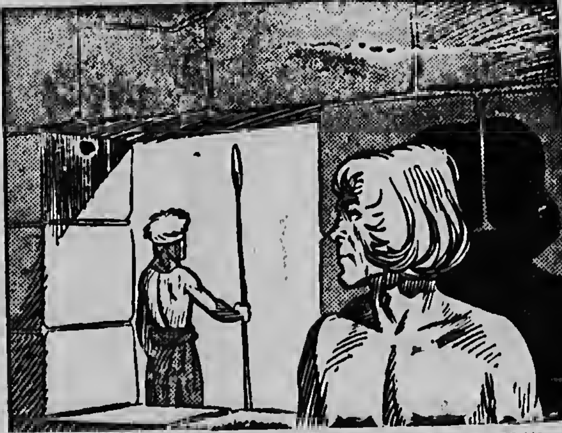
WIJ HEBBEN OOK MEEGEDAAN aan de tekenwedstrijd van De Arubaanse Courant; als we de electrische trein winnen, gaan we verre reizen maken......
NOS TAMBE A TUMA PARTI den e concurso di pintamento di De Arubaanse Courant; si nos gana e trein electrico, nos ta bai haci viajenan largo......

De Steen van Atlantis (25)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse







Het duurde geruime tijd voor het bewustzijn bij Eric terugkeerde en
de eerste ogenblikken dacht hij dat hij droomde. De aanwezigheid van
Gajam bracht hem echter tot de werkelijkheid terug. Plotseling her-
innerde hij zich alles weer en een diepe neerslachtigheid maakte zich
van hem meester, toen hij besefte, dat hij gevangen werd gehouden.
Het viel hem moeilijk in zijn gevangenschap te berusten. Hij werd
echter voorkomend behandeld en regelmatig van voedsel voorzien.
De dagen vielen hem echter ontzettend lang en alleen de aanwezig-
heid van Gajam brach wat afleiding in dit eentonig bestaan. De
kleine bewaker ontpopte zich als een vriendelijke man, die begaan
was met het lot van de jonge Prins. Hij bracht Eric zelfs de eerste be-
ginselen van de taal van zijn volk bij en na een paar dagen kon Eric
hem al vrij goed verstaan. Gajam vertelde hem, dat hij in het Rijk van Atlantis was doorgedrongen, wat nog maar weinig stervelingen voor hem gelukt was. Ook vertelde hij de Prins van het onderzoek door dokter Brasnoë, dat uit moest maken of hij lichamelijk en geestelijk waardig bevonden zou worden om in Atlantis te mogen blijven. Wanneer dit niet het gval was, zou hij onherroepelijk ter dood worden gebracht. Dat men hem niet direct ter dood had gebracht, had hij uitsluitend te danken aan het feit, dat hij de twee dwergen het leven had gered. Want nog nooit was een vreemdeling, die eenmaal in het land was doorgedrongen, levend daaruit teruggekeerd. Eric vond zijn kansen verre van gunstig en toen de avond viel, besloot hij een poging tot ontvluchten te wagen.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
Programma nog niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuws journaal; 19.30 uit de platenkoffer van Theo Olof; 19.50 sportjournaal; 20.50 Westindische rubriek (met „Woorden van Prinses Wilhelmina tot de West"); 20.35 causerie; 20.40 kapel Zweedse Garde; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

COSTO DI BIDA A BAHA

Den curso di simau pasa e resultadonan di e estudio reciente di costo di bida cu a worde teni na Lago a worde discuti entre directiva di e compania aki y Lago Employee Council. A resulta cu durante ultimo tres lunanan e cifra di index a munstra un declinacion chikito for di 101.569 pa 101.243, loke ta representa un declinacion di 0.362 percent. Consequentemente Lago lo paga su empleadonan un bonus pa costo di bida di 1.243 percent durante e siguiente tres lunanan, cuminzando cu entrada di dia 1 di September.

OTRO FERIA

Nos ta tende cu despues di Oranjestad y Santa Cruz awor Noord lo organiza un feria na beneficio di un weeshuis pa nos isla. E fecha aproximada pa e feria lo ta mas of menos banda di principio di October.

AUTO A BOLTER

Diasabra atardi pa mas of menos cinco 'or auto No. 1383 a bolter den vecindario di Mondi Vierno na Santa Cruz. Danjo na e auto ta considerable, pero e chauffeur afortunadamente a haya solamente algun sumpina. Poliznan ta investigando e caso.

A BOLBE DI VACACION

Diasabra mainta Sr. D. J. De Wit (Aruba Boekhandel, Aruba Drukkerij y Arubaanse Courant) a bolbe Aruba acompanja di su familia despues di a caba di pasa un vacantie di algun luna na Holanda, Aparentemente Sr. De Wit a bolbe cu mas brio for di vacacion y esaki suguramente lo resulta den realizacion di cantidad di plannan pa su empresanan. Nos ta desee'le hopi exito.

ARUBA MESTER DI UN LUGAR PA HENDE DI EDAD

Simau pasa e historia aki lo mester a socede. Un homber bieuw di sesenta anja no tabatin un dak mas ariba su cabez; su yiunan no tabata por a wanta cu ne mas y a corre for di cas. Den cunucu el mester a busca un piedra pa descansa su cabez ariba. Su unico posesion tabata mas of menos cuatro cien florin cu el a hiba hunto cu ne pa su mantenecion.

Awor e homber bieuw aki ta biba den un cel cu el a haya cerca poliznan; esaki ta su cas, porta ta hancho habri y el tin tur libertad. Pero toch el mester pasa su viejeza den un cel - maske com liber el por ta sinti su mes. E viejectio aki ta contento cu e obra di poliznan y awor el ta pensa ariba e cantidad di otro buiewnan solitario cu no tin placa pa cumpra cuminda mas y cu no a haya un cel unda nan por sosega te dia nan cerra nan wowo pa semper...

En berdad... aki na Aruba tin varios hende di edad cu a worde nenga door di nan familia y cu no sabi com nan mester haci. Si nan tin e curashi nan ta bai pidi limosna, y si nan no por yega na haci esaki, anto nan ta muri di hamber.

E division di Aruba di Wit Gele Kruis entre otro tin inclui den su programa di urgencia: construccion di un cas pa hende di edad. Recientemente nos a tende cu negociacion a worde habri tocante un cierto edeficio y nos ta spera sinceramente cu pronto e proyecto lo ta asina avanza cu un principio por worde haci cu e obra caritativa di percuracion pa hendenan di edad

SALDO REGULAR

Nos a worde informa cu e feria di simau pasa na Santa Cruz a produci un suma bruto di diez-tres mil florines.

„DECLARACION SENIL DI LIDER DI AVP"

Como resultado di e declaracion cu Sr. Eman a duna dilanti di ANP tocante nombramento di dos Diputado mas pa nos isla, Sr. Jauncho Yrausquin a duna nos e siguiente comentario: „Mi ta haya esaki un declaracion senil di e lider di AVP. PPA den ningun caso no ta un partido di Surinamnan y bao di ningun circumstancia nan lo ta manda ey den. Surinamnan t areuni den nan mes partido, SPKA, y mayoria di e partida aki ta decidi cu kendenan ta desea di coopera. Mi ta contra nombramento di Surinamnan den Bestuurscollege; miembronan di e organo ak imester ta Arubiano. Mi no ta comprende henteramente kiko lider di AVP kier meen cu e expresion cu actitud di PPA ta contrario na interesnan Arubano; semper nos partida un busca un cooperacion honrado cu otro partídanan y nos lo sigui haci esaki tambe". Asina Sr. Yrausquin a declara.

BRINGAMOSO Y KIBRAHACHA

Actualmente Lions Club di Aruba ta parti den dos grupo, di cual e nombernan ta menciona aki riba caba. E grupo cu ta mehor representa na e reunionnan di e anja corriente, lo worde entreteni cu un picnic door di e otro grupo. Siguiente reuinon di Lions Club lo tuma lugar Diarazon anochi na Scala.

NIEUWS VAN HET ARUBAANS CONSERVATORIUM

De heer A. Louis Born, directeur van het Arubaanse Conservatorium, deelde ons mede, dat de nieuwe zangklassen zullen aanvangen op Donderdag 18 September in de zaal van Sociedad Bolivariana en wel op de volgende tijden:

A. kinderen van 4 en 5 jaar: half vier.

B. kinderen van 6 tot 8 jaar: kwart over vier.

C. kinderen van 9 tot 13 jaar: vijf uur.

In de loop van deze cursus zullen de kinderen vele liedjes uit allerlei landen zingen en op eenvoudige wijze ingewijd worden in de grondslagen der muziektheorie. Ze zullen iets horen over componisten, muziek beluisteren, en in het algemeen op het gebied der muziek thuis geraken.

Het lesgeld is fl 2,50 per maand, terwijl in vele gevallen nog vrijstelling kan worden verleend. Aanmeldingen kunnen nog geschieden: telefonisch 1662, of aan de school (Mozartstraat 3).

De heer Born hoopt, dat omstreeks Januari 1953 een soortgelijke cursus geopend kan worden in Sint Nicolaas. Voorlopig worden alle leerlingen evenwel verwacht in de Sociedad Bolivariana.

Inmiddels is ook de afdeling blaasinstrumenten op gang gekomen; zoals bekend heeft het Cultureel Centrum Aruba voor deze afdeling enige studiebeurzen beschikbaar gesteld. Onder de bekwame leiding van de heer Koulman zijn enkele leden van Aruba's Jeugd Harmonie druk aan 't werk. Wij hopen hen op de eerstvolgende leerlingenuitvoering te kunnen beluisteren.

Ook voor piano en zang zijn vele nieuwe leerlingen ingeschreven. Verheugend is de toenemende belangstelling van Arubaanse zijde. Het is waarschijnlijk, dat binnenkort een assistent(e) zal moeten worden aangesteld voor de piano-afdeling.

Al met al biedt de school een beeld van grote activiteit.



De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba

roept hierbij sollicitanten op voor de functie van

Opzichter-werkman

over de haventerreinen te Oranjestad.

De aanstelling zal geschieden op arbeidscontract en voorlopig op een weekloon van ƒ 100,—.

Sollicitaties voor 6 September a.s. te richten aan de heer Gezaghebber van Aruba en in te zenden aan de heer Havenmeester-loods te Oranjestad.

Aruba, 30 Augustus 1952.
De Gezaghebber voornoemd,
KWARTSZ.

Avondklok ingesteld voor Amerikaanse militairen in Europa

HEIDELBERG, 29 Aug. — Het Amerikaanse leger in Europa heeft vandaag de avondklok afgekondigd voor alle troepen behalve sergeanten en officieren. Op degenen, die hiervan vrijgesteld zijn, is een beroep gedaan gedurende de avondklok geen bierhuizen en restaurants te bezoeken. Het uitgaansverbod geldt zes dagen in de week van middernacht tot 6 uur 's ochtends en Zaterdagavonden en avonden voor feestdagen van 1 tot 6 uur 's ochtends.

Deze maatregel is genomen, zo deelde men aan Reuter mee, om de tucht bij de leiding te verscherpen. Men had ervaren, dat deze bijzonder laks was in de uren, die worden vermeld in het uitgaansverbod. Ook beoogt het besluit het aantal vechtpartijen en andere incidenten van ernstiger aard, die meestal in de late avond- en vroege ochtenduren plaas vonden, te beperken.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)

Wit (Croes, Oranjestad)

Zet nr. 17 Zwart (1 Sept. 1952)

E Piedra di Atlantis (13)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse

Cu un suplamento rabloso e monstruonan a draai rond di otro algun vez, y di repente Eric a mira com nan brazanan largo a troce den otro y nan a cumlnza un pelea excitante. E enscena tabata asina horrible, cu Eric a lubida tur cos y temblando di susto el a keda para waak e lucha. E dos animalnan tabata capaz pa otro. Nan tabata purba encerra otro den nan garra mortal, mientras nan tabata lora otro over di suelo. Si Eric tabata kier a scapa, anto el lo mester haci uso di e oportunidad awor. Esaki tabata mas facil pa bisa cu pa haci. E barranan tabata asina preta rond di su curpa cu apenas el por a move su mes. Su brazanan tabata mara rond di su costia, asina cu el no por a haci nada cu nan. Pero Eric no a perde curashi. Cu un esfuerzo extremo el a logra su curpa algun vez rond over di suelo, mirando cuidadosamente atras pa averigua si e animalnan a ripara su huymento. Esakinan sinembargo, tabata mucho concentra den e combata pa tira vista ariba dje. Alafin Eric a logra lora ariba suelo e ora el a yega cerca di un troncon skerpi, na cual despues di hopi trabao el a frega algun di e barranan kibra. Una vez cu esaki a socede, e resto a bai liher, y den su alegria inexpresable el a logra lamta atrobe. El tabata liber!